

# 江门中微子实验室临时（参观）下井人员安全须知

## Safety Instructions for Temporary (Visiting) Personnel Entering the JUNO Underground

### 一、来实验室前的准备工作 Preparations

1. **着装要求：**下井人员一律穿带袖衣服（短袖长袖均可）、长裤和平底鞋，不得穿拖鞋、凉鞋、高跟鞋、短裤、裙子下井，着装不符合要求者严禁下井。

Dressing Requirements: All personnel entering the underground facility must wear shirts with sleeves (short or long), long pants and flat shoes. Wearing slippers, sandals, high heels, shorts, or skirts is strictly prohibited. Individuals who do not comply with the dress code will not be allowed to enter the underground facility.

### 二、下井前的准备工作 Preparations Before Descending into the Underground Facility.

1. 请到办公楼一楼会议室领取安全帽、反光背心、一次性防尘帽等个人防护用品并规范佩戴；

Please go to the conference room on the first floor of the office building to collect personal safety protective equipment such as safety helmets, reflective vests, and disposable dust caps, and ensure that they are worn properly.

2. 提前熟悉本乘坐斜井人车、井下行走安全须知及井下应急疏散路线（附件）。

It is important to familiarize yourself with the safety instructions for riding the inclined shaft personnel vehicle, walking underground, and the emergency evacuation routes in advance. These can be found in Attachment.

### 三、乘坐斜井人车安全须知 Passenger Safety Guidelines

1. 斜井人车上下每次载人43人，乘坐时分批排队乘坐，不得超载；

The slope tunnel personnel vehicle can carry up to 43 people each time, and passengers must board in batches and queue up. Overloading is not allowed.

2. 乘坐人车时要听从押车人员指挥，人车停稳后有序上下人车，进入人车后挂好防护链；

When riding the inclined shaft personnel vehicle, it is important to follow the instructions of the elevator attendant. Once the elevator has stopped, passengers should board and

disembark in an orderly manner. After entering the elevator, it is necessary to secure the safety chain.

3. 在人车行走途中不得将头、手、脚伸出厢外，严禁向外扔东西。

While inclined personnel vehicle is running in the shaft, DO NOT extend your head, hands or feet outside the vehicle. Discarding objects is strictly prohibited.

#### **四、井下行走安全须知** Safety precautions for walking underground.

1. 进入地下硐室人员尽量避免单人行动，跟随团队统一行动；

Avoid walking alone when entering underground chambers, and instead, follow the team and act together.

2. 地下区域请不要靠近临边区域、护栏缺失区域，不要在高处作业区停留；

Please do not approach the edges or areas where guardrails are missing in underground areas, and do not linger in high work areas.

3. 请在规划的休息区休息，吸烟请到吸烟点吸烟。

Please take breaks in designated rest areas and smoke only in designated smoking areas.

4. 未经允许请勿触摸任何转动机械或电气设施设备，请勿倚靠带有禁止标志的栏杆；

Do not touch any rotating machinery or electrical equipment without permission. Do not lean on railings with prohibition signs.

5. 行走时注意警示牌、标志牌、安全警戒线，遇危险或不安全地带要绕行，不得在危险区域逗留；

Pay attention to warning signs, signs, and safety barriers while walking. If you encounter a dangerous or unsafe area, detour around it and do not linger in hazardous zones.

6. 如遇突发紧急情况，请保持镇静，井下可使用移动、电信信号的手机进行通讯，紧急联系人：田仁举18675015669。

In case of an unexpected emergency, please remain calm. You can use mobile phones with mobile or telecommunication signals for communication underground. Emergency contact person: Tian Renju, phone number ++8618675015669.

附件. 地下应急疏散图 Attachment. Underground Evacuation Map

